

威退中布里斯班賽

細威又傷

莎蓮娜威廉絲(細威)近年成為容易受傷的女人，這名美國女網球手昨日在布里斯班國際賽女單次圈賽事，面對塞爾維亞球手

祖雲奴夫絲姬時不慎弄傷左足踝，雖然最後負傷續賽，並以總盤數2:0擊敗對手晉級，不過細威賽後直言或會考慮退賽，傷病陰霾看來在2012年仍困擾着細威，揮之不去。

細威在次盤領先祖雲奴夫絲姬局數5:3時，在一次底線相持不慎扭傷左足踝跌倒，需要即場接受治療，其後細威負傷續戰，結果仍以6:2和6:4的盤數獲勝晉級，但細威賽後表示會等待24小時觀察傷勢，在8強開賽前才決定是否退賽。細威在8強將遇上斯洛伐克球手漢圖娃娃。

細威原在左足踝戴上護套，但在次盤卻脫掉，賽後她否認是觸傷舊患，並透露初步想法會在8強上陣。細威說：「我仍不知道(發生甚麼事)，希望今日(昨日)稍後時間可找出問題。我在次盤脫掉護套，因為當時我的足部有其他不妥，它令我感到痛楚。我要看看明日(今日)早上起來時情況怎樣和聽取意見後，才會準備去比賽。」

近年屢受傷病纏身

現年30歲的細威近年傷病纏身，在2010年贏得溫布頓公開賽女單冠軍後，因在德國一間餐廳不慎被玻璃割傷右腳而兩度做手術，去年初更發現肺栓塞，需要入院接受緊急治療移除血塊。細威在去年中宣告復出，但在美網開賽前又因右腳腳趾受傷，被迫退出加拿大一項賽事，而在美網決賽不敵澳洲球手斯托瑟飲恨後，這名13項大滿貫得主以身心俱疲為由，休戰長達4個月。2012年才過了數天，日前坦言不再熱愛網球運動的細威，如今又再弄傷左足踝，距離澳洲公開賽開賽尚餘不足2周，細威極有機會借詞退賽休戰。

斯托瑟出局無損信心

另外，去年美網女單冠軍斯托瑟昨日在次圈意外以4:6和2:6的盤數，不敵捷克球手比妮蘇娃出局，未能在加網球迷面前揚威，賽後這名在布里斯班出生的頭號種子球手直言是次失利，無損稍後出戰澳網的信心。



細威受傷倒地狀甚痛苦。路透社

拿度 費達拿新年好開始

2012年網球界兩大巨星均獲得好開始！去年男子網球界成了祖高域天下，一直極力重振雄風的「二哥」拿度(見圖)前日於卡塔爾公開賽首圈苦戰下，以總盤數2:1擊敗世界排名43位的高舒雷巴，總算在新一年的首場ATP賽事覓得好開始，而這項賽事的衛冕冠軍費達拿則輕取已淪為二流球手的達維丹高。

自去年底的戴維斯盃後，馬不停蹄的拿度又已開始2012的賽程，雖然只是面對名不見經傳的高舒雷巴，拿度仍以6:3、6:7及6:3擊敗對手晉級，拿度坦承自己狀態不佳：「由於比賽很頻繁，令我的系統訓練機會不多，肩部及膝蓋也有傷患，雖然這場比賽一開始發揮不好，但總算可以漸入佳境，這場勝利對我非常重要。」

而費達拿亦於2012年旗開得勝，面對世界排名已經跌至41位的達維



丹高，費達拿輕鬆以兩盤6:2勝出，重演了上年卡塔爾公開賽決賽的賽果，對手全場出現20個無壓力失誤，費達拿認為達維丹高表現與高峰時期相去甚遠，不過對自己的狀態則感到非常滿意：「我在正手及反手的表現都非常不俗，發球的變化亦增加了不少，這是我上星期還未做到的事。」

香港文匯報記者 郭正謙

「拜拜」合力拆火箭

湖人球星高比拜仁和中鋒拜林周二在主场對火箭一役勇不可當，這對「拜拜」組合共轟進58分，協助球隊以108:99拆毀火箭。拜仁是役極具侵略性，29次起手命中14球，攻入全場最高的37分，而拜林更是主宰內線，個人獨取21分和22個籃板球，職業生涯首次錄得「20+」的「雙雙」成績。

奧巴馬下周宮接見小牛

另外，NBA在新球季未有安排衛冕的小牛作客巫師，但小牛仍將按慣例到白宮接受總統接見。根據安排，美國總統奧巴馬將於1月9日在白宮接見小牛全隊球員。

小牛班主古班日前對聯盟未有安排球隊今季作客巫師而感到極度不



高比拜仁(右)遭2名火箭球員嚴防。美聯社

滿，直指聯盟沒有安排衛冕冠軍在首都比賽是「愚蠢」的舉動。聯盟對此回應，即使安排小牛在華盛頓與巫師比賽，也並不意味著屆時總統會有空接見他們。聯盟發言人表示在得知總統在9日空閒時，已馬上聯繫小牛，而這支上屆總冠軍同意在前赴底特律和波士頓進行2場作客比賽前，先到首都華盛頓接受奧巴馬接見。

香港文匯報記者 蔡明亮

2012年1月5日 今日電視節目表 (星期四)

無線翡翠台	無線明珠台	J2數碼頻道	亞視本港台	亞視國際台	中央電視台-1 (數碼頻道)	中央電視台 (國際頻道)	鳳凰衛視中文台	有線電影1台	有線體育台
6:00 EM701 6:25 網聞看地球 6:30 香港早晨 8:55 網聞看地球 9:00 交易現場 9:45 金曲挑戰站 9:50 快樂星門人 10:00 楊門女將 10:30 射擊英雄傳 11:30 宣傳易 11:35 新聞提要 11:40 交易現場 11:45 聯席 12:40 宣傳易 12:45 交易現場 1:00 午間新聞/網聞看地球 1:20 左右紅藍線/都市閒情 2:10 宣傳易 2:15 今VYP及交易現場 2:50 皆大歡喜 3:50 哈囉女郎及交易現場 4:20 放學ICU / 寵物反斗星 5:20 KERORO 軍曹VII 5:50 財經新聞 5:55 五味人生及新聞檔案 6:30 六點半新聞報道 6:55 天氣報告 7:00 新聞透視 7:30 東張西望 8:00 結·分@謔情式 8:30 娛樂無窮 9:30 綠衣女及樓接開轉Guide 10:30 甜姐兒 11:00 晚間新聞及新聞檔案 11:35 天氣報告/網聞看地球 11:45 娛樂頭條 12:00 今日財經 12:10 宣傳易 12:15 學警出更 1:20 宣傳易 1:25 今日VYP 1:55 無間音樂 2:55 粵語長片：女俠黃鶯 4:33 民間傳奇-江山美人 5:30 玄來如此	6:00 Bloomberg財經第一線 7:00 Bloomberg財經第一線 7:30 NBC世界新聞 8:00 普通話娛樂新聞報道 8:30 交易現場 10:30 交易現場 11:00 金融行情 11:30 交易現場 11:32 金融行情 12:00 CCTV News - 直播 1:30 金融行情 2:03 金融行情 3:58 交易現場 4:00 奧尼！滑啊滑 (II) 4:30 特務四人組 5:00 卡斯柏與麗莎 5:30 我的怪獸朋友 (II) 6:00 普通話新聞 6:15 普通話天氣報告 6:20 普通話天氣報告 6:25 財經消息 6:35 世界足球天地線 7:00 騰訊集 7:30 七點半新聞報道 7:50 天氣報告 7:55 網聞看地球 8:00 南法風味遊 8:30 唐頓莊園 10:00 港生活·港享受 10:30 環球金融透視 10:35 [法] 麥 (II) 11:30 商業精英 11:35 財經透視 11:40 晚間新聞 11:45 晚間新聞 11:55 網聞看地球 12:00 達喀爾汽車拉力賽 2012 12:30 真愛如血 (II) 1:35 換命先鋒 2:30 Bloomberg財經第一線 5:00 台灣無線衛星電視台新聞 5:30 中國新聞	9:00 花樣型男 10:00 愛~無限 11:00 80後環遊世界 11:55 特備節目 12:00 巨聲工房 12:30 Big Boys Club 1:00 瑪麗外宿II 2:00 特務阿七III 2:50 Mr. 順道 4:15 無間音樂 5:15 巨聲工房 5:45 大師 5:55 閃電十一人 6:25 惡作劇之吻 7:00 娛樂新聞報道 7:30 愛~無限 8:30 世界正美麗 9:25 特備節目 9:30 龍球 10:00 獨家報導 10:30 瑪麗外宿II 11:30 Big Boys Club	9:15 理財博客之即時錦囊 10:15 通識小學堂 10:45 iFun@tv 11:50 大內群英 11:50 ATV每日一歌 12:00 走進上市公司 12:25 當年今日 12:30 十二點半新聞報告 / 天氣報告 / 經濟快訊 1:00 微播天下 1:25 iFun@tv 1:30 理財博客之投資多面睇 3:00 左右紅藍線 3:05 我要做特首2 3:30 微播天下 4:00 通識小學堂 4:30 海綿寶寶 5:00 爆笑王子逃亡記 6:00 六點鐘新聞 6:40 經濟快訊 6:50 體育快訊 6:55 天氣報告 7:00 議事論事 7:28 iFun@tv 7:30 我要做特首2 8:00 微播天下 8:30 ATV2011亞洲小姐競選前奏 8:35 巨人 9:30 六合彩 9:35 巨人 9:55 當年今日 10:00 媽媽牌 10:40 經濟快訊 10:45 ATV焦點 10:55 馬上全接觸 11:00 把酒當歌 11:35 ATV每日一歌 11:50 Sam哥勁歌II 12:20 亞洲聯播 12:35 走進上市公司 12:50 職·實 1:20 我要做特首2 1:50 微播天下	6:00 自然 6:30 文化報道 7:00 新聞早點-中央台新聞聯播 7:30 食出奇蹟 8:00 中國八大名菜 V 8:25 根根香港 9:15 好奇小花貓 9:45 Music 120 11:40 中國新聞報道 12:00 中央電視台新聞-直播: 新聞一小時 1:00 今日話題 1:30 東方 2:00 教育電視 4:00 精英總匯仔 4:15 亞洲農博 4:40 恐龍仔尼尼 5:00 動物神探 II 5:30 亞洲普通話新聞 5:48 經濟快訊 5:55 天氣報告 6:00 中國新聞報道 6:25 國語勁歌傳真 7:25 財經透視 7:30 新聞及天氣報告 8:00 全球化雜誌 8:05 動物世界 9:00 小改變大發現 10:00 Warner Music Power Station 10:05 鬼靈偵探 2 11:00 夜間新聞 11:18 夜間經濟快訊 11:20 媽媽牌 11:50 小改變大發現 12:45 鬼靈偵探 2 1:35 國際足球戰報 2:00 中央台新聞聯播 2:25 Music 120	6:00 新聞聯播 6:35 天天飲食 7:00 朝聞天下 7:30 生活早參照 9:25 兵臨城下 10:17 兵臨城下 11:08 兵臨城下 12:00 新聞30分 12:35 今日說法 1:13 請你原諒我 2:04 請你原諒我 2:55 請你原諒我 3:50 請你原諒我 4:43 第一動盪樂園 6:00 新聞聯播 7:31 天氣預報 7:37 焦點訪談 7:55 身後的感動 8:00 前情提要 (國門英雄) 8:05 國門英雄 8:57 前情提要 (國門英雄) 9:02 國門英雄 10:00 晚間新聞 10:40 光榮大地 11:33 光榮大地 12:26 動物世界 1:03 秒秒必爭 1:58 看見 2:30 今日說法 3:00 精彩一刻 3:14 江西廬山山西海風光 3:15 狀元360 4:05 天天飲食 4:28 動物世界 4:58 今日說法 5:26 人與自然	9:00 快樂漢語 9:15 來不及說我愛你 10:00 中國新聞 10:12 來不及說我愛你 10:58 重慶奉節白帝城與合川釣魚城 11:00 中國新聞 11:10 健康新觀念 11:20 健康新觀念 11:25 風風雨雨 12:00 中國新聞 12:20 快樂驛站 12:30 有報天天讀 1:00 鑄鐵人行 1:25 騰飛中國 1:30 風風雨雨關注 1:50 文明啟示錄 2:00 中國新聞 2:15 能人馮天貴 3:01 能人馮天貴 3:47 重慶奉節白帝城與合川釣魚城 3:48 經典歌曲 4:00 中國新聞 4:10 百家講壇 4:50 精彩一刻 5:00 中國新聞 5:15 遠方的家 5:15 金曲點點 5:25 有報天天讀 5:55 健康新觀念 6:00 娛樂大匯聚 6:20 文明啟示錄 6:25 博覽大文化 7:00 完全時尚手冊 7:20 海峽兩岸 7:20 中國新聞 7:55 國門英雄 8:00 體育在線 8:30 騰飛中國 8:35 風風雨雨關注 8:55 名言啟示錄 9:00 時事直通車 9:00 時事直通車 11:26 遠方的家 12:11 蒼天 12:58 重慶奉節白帝城與合川釣魚城 1:00 中國新聞 1:15 探索發現 2:00 新聞聯播 2:30 華人世界 2:50 快樂驛站 3:00 中國新聞	9:00 風風大視野 9:35 地球宣言 9:40 國語全球連線 10:05 說出你的故事 10:55 時事聯播 11:20 健康新觀念 11:25 風風雨雨 12:00 風風雨雨特快 12:25 風風氣象站 12:30 有報天天讀 1:00 鑄鐵人行 1:25 騰飛中國 1:30 風風雨雨關注 1:50 文明啟示錄 2:00 中國新聞 2:15 能人馮天貴 3:01 能人馮天貴 3:47 重慶奉節白帝城與合川釣魚城 3:48 經典歌曲 4:00 中國新聞 4:10 百家講壇 4:50 精彩一刻 5:00 中國新聞 5:15 遠方的家 5:15 金曲點點 5:25 有報天天讀 5:55 健康新觀念 6:00 娛樂大匯聚 6:20 文明啟示錄 6:25 博覽大文化 7:00 完全時尚手冊 7:20 海峽兩岸 7:20 中國新聞 7:55 國門英雄 8:00 體育在線 8:30 騰飛中國 8:35 風風雨雨關注 8:55 名言啟示錄 9:00 時事直通車 9:00 時事直通車 11:26 遠方的家 12:11 蒼天 12:58 重慶奉節白帝城與合川釣魚城 1:00 中國新聞 1:15 探索發現 2:00 新聞聯播 2:30 華人世界 2:50 快樂驛站 3:00 中國新聞	6:15 下一站...天后 8:20 神經依伯 10:25 警察故事 12:30 國語凌晨 2:15 追尋8月15 4:30 新泰師範2 - 美麗任務 6:30 愛與誠 8:15 英雄本色II 10:25 川島芳子 12:40 英雄與武林 2:45 中華聯袂 4:55 暴雨驕陽	6:00 北京國際桌球邀請賽 7:30 體育王 8:00 世界盃體操賽-科特布斯 9:30 卓伯亞保齡球賽 10:30 體育王 11:00 美國游泳錦標賽 12:00 北京國際桌球邀請賽 1:30 體育王 2:00 世界盃乒乓球巡迴賽-德國公開賽 3:00 世界盃體操賽-科特布斯 4:30 卓伯亞保齡球賽 5:30 體育王 6:00 世界盃體操賽-科特布斯 7:30 卓伯亞保齡球賽 8:30 北京國際桌球邀請賽 10:00 體育王 10:30 世界盃體操賽-科特布斯 12:00 北京國際桌球邀請賽 1:30 體育王 2:00 卓伯亞保齡球賽 3:00 世界盃體操賽-科特布斯 4:30 美國游泳錦標賽 5:30 體育王

申請酒牌續期啟事
游龍海鮮酒家
現特通告：潘英女士其地址為新界元朗天水圍天瑞邨瑞業樓1110室，現向酒牌局申請位於新界元朗流浮山正大街45號游龍海鮮酒家的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書處。
日期：2012年1月5日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
YAU LUNG RESTAURANT
Notice is hereby given that Ms. Poon Ying of Room 1110, Shui Yip House, Tin Shui Estate, Tin Shui Wai, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Yau Lung Restaurant at No.45, Main Street, Lau Fau Shan, Yuen Long, N.T. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Tai Po Complex, No.8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.
Date: 5th January 2012

申請酒牌續期啟事
越富閣越南餐廳
現特通告：利紹昌其地址為九龍美孚新邨蘭秀道23座7樓B室，現向酒牌局申請位於新界天水圍嘉湖銀座第二期2樓第211號舖越富閣越南餐廳的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書處。
日期：2012年1月5日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
VIETRICH VIETNAMESE RESTAURANT
Notice is hereby given that Lee Siu Cheong Simon of 23B, 7/F., Mei Foo Sun Chuen, Nassau Street, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Vietrich Vietnamese Restaurant at Shop No.211, 2/F., Phase II, Kingswood Ginza, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Tai Po Complex, No.8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.
Date: 5th January 2012

申請酒牌續期啟事
裕滿人家
現特通告：蕭穎兒其地址為九龍慈雲山毓華街23號慈雲山中心商場410號舖，現向酒牌局申請位於九龍慈雲山毓華街23號慈雲山中心商場410號舖裕滿人家的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4樓酒牌局秘書處。
日期：2012年1月5日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
HONORARY FAMILY
Notice is hereby given that Shiu Wing Yee of Shop 410, Tsz Wan Shan Shopping Centre, 23 Yuk Wah Street, Tsz Wan Shan, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Honorary Family at Shop 410, Tsz Wan Shan Shopping Centre, 23 Yuk Wah Street, Tsz Wan Shan, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date: 5th January 2012

申請酒牌續期啟事
PASSION
現特通告：王惠雄其地址為九龍藍田興田邨美田樓805室，現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀寶勒巷10號4字樓PASSION的酒牌續期，附加批註事項為酒吧。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書處。
日期：2012年1月5日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
PASSION
Notice is hereby given that Wong Wai Hung of Rm 805, Mei Tin House, Hing Tin Estate, Lam Tin, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of PASSION at 4/F., 10 Prat Avenue, Tsim Sha Tsui, Kowloon with endorsement of bar. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date: 5th January 2012

申請酒牌續期啟事
彩玉餐廳
現特通告：區家盛其地址為新界屯門鄉事會路4-6號明偉樓六樓，現向酒牌局申請位於新界屯門鄉事會路36-38號地下彩玉餐廳的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書處。
日期：2012年1月5日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
CHOI YUK CAFE
Notice is hereby given that Au Ka Sing of 5/F., Ming Wai Building, 4-6 Heung Sze Wui Road, Tuen Mun, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Choi Yuk Cafe at G/F., 36-38 Heung Sze Wui Road, Tuen Mun, N.T. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Tai Po Complex, No. 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.
Date: 5th January 2012